



MELBOURNSKY

září - říjen 2019

KVART



Okupace 1968

SOKOLSKÝ LIST - Vydává SOKOL MELBOURNE Inc. Národní Dům 497 Queensberry St. North Melbourne, VIC 3051



Invaze vojsk Varšavské smlouvy do Československa

U příležitosti 20. výročí československého „únorového puče“ prohlásil tehdejší první tajemník ÚV KSČ Alexander Dubček, že jsou potřebné změny po triumfu socialismu a že cílem je tzv. „Socialismus s lidskou tváří“. Tím byl zahájen proces, zvaný pražské jaro: v dubnu započal program liberalizací, mezi něž patřil nejen důraz na ekonomické uvolnění ve prospěch spotřebního průmyslu, ale především svoboda tisku, svoboda projevu, svoboda pohybu a připouštěla se už i možnost vícestranné vlády. Změny byly stále více oceňovány a podporovány obyvatelstvem, ovšem vedení KSČ k těmto iniciativám nemělo jednotný postoj: mezi reformátory podporující Dubčeka patřili předseda vlády Oldřich Černík, předseda Národního shromáždění Josef Smrkovský, předseda Národní fronty František Kriegel, mezi konzervativní odpůrce změn patřili především předseda ÚV KSS Vasil Biľak, ministr dopravy Alois Indra a člen předsednictva ÚV KSČ Oldřich Švestka, na jejichž stranu přeběhl i původní reformátor Drahomír Kolder. 23. července 1968 byl předán na sovětské velvyslanectví dopis 99 pragováckých funkcionářů, který poté publikoval na titulní straně sovětský deník Pravda, sověti ho využili jako reprezentativní hlas dělnické třídy a argument pro zásah v Československu. Signatáři za to byli označováni za zrádce. Spojenci z tehdejšího sovětského bloku se změn v Československu začali obávat a pokoušeli se omezit dopad těchto iniciativ prostřednictvím řady jednání. Československo a Sovětský svaz se dohodly na dvoustranných rozhovorech, které se uskutečnily 29. července 1968 v Čierné nad Tisou, v blízkosti československo-sovětské hranice. Schůzky se zúčastnili za Československo především první tajemník ÚV KSČ Alexander Dubček, prezident Ludvík Svoboda, předseda vlády Oldřich Černík, předseda Národního shromáždění Josef Smrkovský a další, za Sovětský svaz to byli první tajemník ÚV KSSS Leonid Brežněv, předseda Rady sovětů Alexej Kosygin, předseda prezidia Nejvyššího sovětu Nikolaj Podgornij, hlavní ideolog Michail Suslov a další. Dubček bránil program reformního křídla KSČ a zároveň sliboval plnění závazků vůči Varšavské smlouvě. Delegáti KSČ znovu potvrdili svou loajalitu vůči Varšavské smlouvě a slíbili, že potlačí „antisocialistické“ tendence v zemi, nebudou oživovat myšlenku obnovy sociálně demokratických stran a budou kontrolovat tisk opětovným zavedením vyšší úrovně cenzury.

O několik dní později, 3. srpna 1968, se v Bratislavě setkali zástupci ČSSR, SSSR, NDR, PLR, MLR a BLR nad podpisem Bratislavské deklarace, která potvrzovala věrnost marxismu-leninismu i proletářskému internacionalismu, a vyhlásila boj proti buržoazní ideologii i všem „antisocialistickým“ silám. Sovětský svaz také vyjádřil záměr zasáhnout do vývoje v jakékoliv zemi Varšavské smlouvy, pokud by zde hrozilo zavedení politické plurality se systémem několika politických stran.

V noci z úterý 20. srpna na středu 21. srpna 1968 začala invaze do Československa. První útočná vlna proběhla v ranních hodinách, kdy byla obsazena letiště, na která následně začala přistávat transportní letadla s vojenskými jednotkami. Hluk přistávajících motorů varoval mnoho občanů u okolí letišť i v centru Prahy (přeletový koridor pro letadla Antonov na letiště Ruzyně vedl přes Nusle a Vinohrady, přesně nad rodnou vilou Osvěta Jana Masaryka, že začala invaze. Československá armáda měla od iniciátorů rozkaz pustit vojska do země. Předsednictvo ÚV KSČ přijalo v poměru 7 : 4 rezoluci odsuzující okupaci (dva členové ÚV KSČ Jan Piller a František Barbírek se na poslední chvíli přiklonili na stranu A. Dubčeka). Generální tajemník ÚV KSČ Alexandr Dubček, předseda vlády Oldřich Černík, předseda parlamentu Josef Smrkovský, šéf Národní fronty František Kriegel a Josef Špaček byli zadrženi a odvezeni z Československa.

V průběhu invaze bylo nasazeno do československých ulic přibližně 6 300 tanků, které byly následovány velkým počtem pozemních jednotek v odhadovaném počtu 200 000 až 500 000 mužů.[32]

Tanky a obrněná vozidla byla pomalována tzv. invazními pruhy. Tyto pruhy bílé barvy na kapotách obrněnců a ostatních vozidel měly zabránit případné palbě spřátelených jednotek. V tehdejší době totiž v Československu byla ve výzbroji stejná technika jako v ostatních členských státech Varšavské smlouvy a tak v případě protiútoky Československé armády by armády Varšavské smlouvy (okupační vojsko) měly problémy rozlišit nepřítele od spojence.

Od 23. do 26. srpna 1968 probíhala v Moskvě jednání mezi zadrženými československými politiky a Leonidem Iljičem Brežněvem. Všechny československé návrhy byly zamítnuty. 27. srpna 1968 byl podepsán tzv. moskevský protokol, který ze zadržených politiků odmítl i přes soustavný nátlak podepsat pouze František Kriegel.[29]

Po dalších jednáních v Moskvě ve dnech 3.-4.10. a 14.-15.10.[33] byla 16. října podepsána a 18. října i ratifikována smlouva o podmínkách dočasného pobytu sovětských vojsk na území ČSSR. Tím byla legalizována přítomnost okupačních vojsk na neurčito, a to pod záminkou "zajištění bezpečnosti zemí socialistického společenství před silnými revanšistickými snahami západoněmeckých militaristických sil".

Ode dne vstupu vojsk na území Československa do konce roku zemřelo při střetech cizích vojáků s civilisty a dopravních nehodách zaviněných okupačními vojsky 108 Čechů a Slováků.[38] Kvůli okupaci pak do roku 1989 zemřelo 402 civilistů, nejvíce z nich při autonehodách. Invaze měla za následek také emigraci přibližně 100 000 lidí do konce roku 1969, dalších 140-250 tisíc lidí pak emigrovalo do roku 1989. Sověti uvádí během prvního měsíce invaze 104 svých mrtvých.

Sokol Melbourne Inc.
497 Queensberry Street
North Melbourne VIC 3051
ABN 91 413 889 508, A0030170P



Contacts:

Michal Krejčí 0413 225 418
Vlasta Šustek 0408 088 167



Dobrý den

The Sokol club has had a lot of very successful and well attended events the last few months.

Plum Sunday was booked out, a delicious lunch was enjoyed by all. A big thank you to all that helped to make it such a success-

Alena, Vlasta, Boris, Vera and grand children of Alena.

Petr Janda Concert was a very happy evening enjoyed by a huge crowd that was singing along to the familiar old tunes. Thanks to the committee members Boris, Michael and Ivan that installed the new lights.

The Dvorak Soiree on a Sunday afternoon performed by Ivana Schneider and musicians and Poetry recited by Barbara Semenov in honour of Milan Kantor was a very memorable afternoon. The new Ambassador Tomas Dub visited on a Wednesday evening and was welcomed at Sokol by 30 Melbourne residents. We hope to see more of him at future events at the Club.

Studio 4 played all the old favourite songs and a very happy merry night was had by all. We look forward to the next Zabava in September. Every second Saturday hosts a Bacchata dance night. The dancing is very energetic and the dancers get very hot. A very efficient air con system has now been installed and it is very easy for the dancers to dance and not get too hot. Well done to the committee for undertaking this expensive but necessary improvement to the club building.

Sokol has had some very well attended events in the last few months. In June we celebrated the 40th anniversary of the official Opening of the Czech and Slovak National House in Melbourne. Over 100 people attended the lunch and afternoon presentation, photographs and videos from the history of our club and a talk from one of the founder members, Mrs Vlasta Šustek. It was wonderful to see so many members and friends, including the founder members Mrs Dagmar Henderson, Mr Jan Košnar, daughters of Mr Hájek and Mr Kutka, Jarda Molin, Mrs Věra Zlatá, the Vodstrčil family, Mrs Jiřina Bartoňková and more special guests, some of our past presidents Věra Zlatý, Zuzana Vasitch and of course our current president Michal Krejčí. We would like to say a big thank you to Mrs Alena Špiroch and her helpers for her huge effort in producing so many lunches on the day and also that she helped us to continue our Sokol lunch tradition. Thank you! Děkujeme! A big thank you to all committee members and others that helped make it a great day.

The lunches will now be cook by Ivo de Paul. The lunch on Sunday 4th August was a big success - Bohemian goulash and dumplings:

Keep looking on face book Sokol Melbourne Public for information about upcoming functions and to see photos from our events.

On July 6 the Slovak community had their annual celebration at Sokol. They had the students perform and sing traditional Slovak favourites. The delicious food and cakes were produced by members of the community. The children were having a great time playing pool upstairs. Membership Fees were due by June 30. Please if you have not yet forwarded money please do as soon as possible. Thank you.

June was a sad time for my family and I, as my mother passed away on the 15th June. I would like to take this opportunity to express my gratitude for all your kind messages and to thank those who attended the funeral to say their last goodbye to my mother, Mrs Věra Zlatá. She will be greatly missed, but she will always stay in our hearts. Both my parents were a great asset to the Czech and Slovak community and I am proud to be part of it.

Vera Zlaty, Vice-President of Sokol Melb.

ŽALOV

Se zármutkem oznamujeme, že dne 2. září 2019 ve věku 99 a 5 měsíců zemřel vážený pan **František Kaštánek** v kruhu svých příbuzných a přátel.

V červnu jsme se také rozloučili s milou a váženou paní a členkou Sokola. Je to **Aloisie Hemalová**. Dožila se v kruhu rodinném vysokého věku 94 let. V poslední době více postonávala, ale téměř do konce života byla vždy srdečnou a milou hostitelkou všem, kteří ji navštěvovali. Její příslovečné -Děcka vemte si...- nám bude dlouho znít na její památku v našich srdcích. Zanechala po sobě dvě dcery, vnoučata a pravnoučata. Čest její milé památce.

Zemřela **Marcela Čechová**

V sobotu 10.8 jsme dostali zprávu z Yepoonu že Josef ztratil svou věrnou celoživotní družku. Prožili spolu mnoho pěkných i vážných dnů a roků. Její novinářská schopnost obohacovala často nemálo českých novin. A budeme také vzpomínat na její srdečné pohostinství. B u d e c h y b ě t m n o h a p ř á t e l ů m . T v ů j ú s m ě v n á m z á ř í d á l .

Vzpomínka na paní Zlatou



13. 3. 1930 - 15. 6. 2019

V měsíci červnu jsme se rozloučili s naší krajanou, maminkou, babičkou, sestrou, přítelkyní a skvělou kuchařkou paní Věrou Zlatou. Věra uměla vařit „jako od maminky“ a ještě lahodněji, protože nikdy neopomněla české speciality okořenit svou láskou.

Věra se narodila 13. března 1930 v Petrovicích na Šumavě manželům Sudovým. Byla nejstarší z pěti dětí. Její sestry Marie, Drahuše, Líba a bratr Jaroslav nadále žijí v Melbourne. Dokud jí to zdraví dovolilo, ráda svým sourozencům pomáhala, vedla je a byla jim oporou. Za svého manžela Edu se provdala v sedmnácti letech. Byli nerozlučná dvojice, žili a pracovali bok po boku až do Edovy smrti v roce 2016.

Z komunistického Československa uprchli s touhou po svobodném životě společně s celou rodinou v květnu 1949. Po roce v uprchlickém táboře v Německu vypluli z italské Neapole na lodi Protea a po šesti týdnech přistáli v Austrálii, která se stala jejich novým domovem na dalších 70 let.

Nejprve byla část rodiny umístěna v táboře pro přistěhovalce Bonegilla, poté se celá rodina usadila v melbournské čtvrti Spotswood a koupili pekárnu s obchodem ve Williamstown. Po několika letech se Věra s Edou přestěhovali do Murrumbena, kde Věra porodila dvě dcery, Věru a Annu. Zde se také scházela široká rodina na dlouhé obědy provázené halasnou konverzací, smíchem a samozřejmě hudbou. Každou středu večer pravidelně přicházeli na návštěvu a večeři jejich dobří přátelé Alena Semecká a farář Peksa, který také pocházel ze Šumavy. Právě v této době se začaly rodit první plány na melbournskou Šumavu. Později se Zlatí přestěhovali do Camberwell a Sandringhamu, zde se Věra stala babičkou třem vnučkám. Rodinnou dovolenou Zlatí často trávili spolu s jinými českými rodinami (Kuglerovi a Kovaříkovi) u jezera Eildon, v zimě na lyžích na Mt Hotham nebo Falls Creek a v létě pod stanem. I na dovolených Věra byla nejméně v kuchyni. Neděle trávili Zlatí spolu s dalšími nadšenci na melbournské Šumavě, kam chodili pomáhat se stavbou. Věra vždy napekla koláče a navařila guláš, někdy se prodávaly párky a ze zisku se kupoval materiál. Byla to také právě Věra spolu s farářem Peksou, kteří zakoupili a spolu s ostatními zasadili švestky, aby bylo v létě z čeho péct koláče a vařit ovocné knedlíky. Tradiční švestková neděle se stále koná v Sokole v měsíci únoru. Když Věřin manžel Eda hrál na šumavských zábavách, Věra byla opět v kuchyni, společně s Olgou Sykovou (sestra Aleny Semecké, která rovněž nemohla nikdy chybět) a Marií

Tomanovou. Poté, co se jejich starší dcera Věra provdala a odstěhovala se do Noosy, jejich dovolené směřovaly právě sem. Zde měli Zlatí svůj vlastní pokoj, chodili na procházky, do restaurací a samozřejmě i zde Věra vařila oblíbená jídla z české kuchyně. Věřina láska k lidem, dobrému jídlu a její laskavost se staly jejím povoláním. Vše začalo v rodinné pekárně ve Williamstown a pokračovalo v jejich restauraci v Rheiland a později v Richmondu v restauraci the Gypsy Baron. Byla to nejen věhlasná Věřina česká kuchyně, která se zasloužila o popularitu těchto restaurací, ale i hudba a zpěv Edy Zlatého, jejich přátelské chování a celková domácí a zároveň profesionální atmosféra. Věra byla velmi chápavá a nápomocná svým zaměstnancům, kteří procházeli nějakými těžkostmi. Ke Zlatým se chodilo rádo na výborné jídlo, hudbu a popovídání, jejich restaurace byly v centru města kolébkou setkávání krajanů, Němců, Rakušanů, Australanů a českých umělců a sportovců, vznikala přátelství, která trvají dodnes. Každoročně k nim do restaurace přicházeli čeští tenisté, mezi nimi Martina Navrátilová a Helena Suková, po níž byly dokonce pojmenovány palačinky v jídelním lístku v Gypsy Barons – „Pancakes ala Helena“, které se podávaly s jahodami. Tradice setkávání krajanů u českých obědů nevymizela ani s ukončením provozu restaurace. Manželé Zlatí začali vařit tradiční úterní obědy a večeře v Sokole Melbourne. Věra nikdy nechyběla v kuchyni ani na nedělních obědech v Sokole, ať už to byla švestková neděle, vepřové hody, oběd pro maminky, vánoční oběd. Nikdy také nezapomněla na naše nejmenší a každoročně pro ně pekla krásné perníkové čerty a Mikuláše. Na Šumavu připravovala kila zelí, protože právě to její zelí si všichni žádali – „zelí od paní Zlatý“, a toto vše dělala ještě ve svých osmdesáti letech vždy s radostí a úsměvem. Rodina pro Věru nebyli pouze příbuzní, ale i jejich přátelé, jejich manželé a maželky. Všechny přijala za své a vařila pro ně a byla obklopena kruhem vděčných stávníků a vždy ještě nabalila pořádnou výslužku domů. Někdy po celém dni vaření a dalším dni v kuchyni na nohou už večer špatně chodila, ale nikdy si na bolest nestěžovala. Říkala, že je ráda, že všechny krajany a známé vidí a může s nimi prohodit pár slov, užívala si toto společenské dění. Jak bylo pro tuto generaci, emigranty z roku 1948, typické, byla i paní Zlatá velmi pracovitá, navíc byla velmi štedrá a laskavá, za což ji měli všichni rádi. Pouze jednou se paní Zlatá vydala zpět do České republiky, a to téměř po padesáti letech života v Austrálii. Se svým manželem Edou tam strávili tři měsíce, jeli se podívat na rodnou Šumavu, kterou tolik milovali. Věra Zlatá s manželem Edou věrně a hrdě podporovali českou komunitu v Melbourne. Teď v jejich stopách pokračuje jejich dcera Věra, bývalá starostka Sokola Melbourne a nyní místostarostka, která se stará o pronájem Národního domu a chod baru, a zajišťuje tím finanční příjem pro Sokol. Dcera Věra se přestěhovala z Noosy do Melbourne, aby rodičům nejprve pomáhala zvládat vaření pro Sokol a jiné činnosti, které je tolik těšili a nechtěli se jich vzdát. Poslední tři roky po smrti Edy se dcera Věra starala o svou maminku, a i v posledním roce, kdy zdraví paní Zlaté chřadlo, nohy už nechtěly běhat a paní Zlatá se pohybovala na vozíku, ji dcera stále pravidelně brala do Sokola, do divadla, a každou neděli do kostela.

Paní Věra Zlatá odešla na věčný odpočinek 15. června 2019 ve věku 89 let. Budeme si ji pamatovat pro její úsměv a vitalitu a nejvíce pro vůni dobrot a teplo domova, které nám při vzpomínce na ni vždy provoní myslí.

S láskou Zuzana Vasitch s rodinou

V neděli 27. října v 11:15 potomci členů Československé obce Legionářské (ČSoL) - jednotě Victorii položí věnec na pamětní desku v areálu východně od Melbournského pomníku padlých na památku českých a slovenských mužů a žen, kteří sloužili v australských obranných silách a ti Češi a Slováci, kteří sloužili jako spojenci v obou světových válkách a kteří našli nový domov ve Victorii. Obřad povede guvernér pomníku. Osobní věnce na památku legionářů jsou povoleny. Těšíme se hojně učešti krajanů. Národní kroje jsou vítány. Pamětní deska je číslo G60.

Nová vlajka bude věnována Pomníku na památku našich Legionářů. Nahradí vlajku, která sloužila od roku 1954, je ve velmým špatném stavu a nelze jí opravit. Nová vlajka (velikost 4mx3m) která bude vlát poprvé v neděli, má hodnotu \$1,345. Po lonskem ceremonii,

JUDr. Milan Kantor schválil uvolnění \$737 jako zůstatek Československého pomocného fondu (Czechoslovak Relief Fund), který jeho kancelář držela v důvěře. Zbytek velkoryse přispěli příbuzní bývalých vojáků: Michael Kopanica, Blanka M Slabiková, Alicia Bainbridge (Posterová), Jana Macáková, Marie Culková, Věra Zlatá a Lydia Kinda (Havličková).

Hlas Domova - čtyřicáté výročí konce publikace.

V neděli 27. října ve 14:00 se v Galerii na Queensberry Street v North Melbourne otevře výstava týkající se československých exilových novin „Hlas Domova“. Hlas Domova byl publikován v letech 1950-1979 a měl celosvětovou distribuci. Tato výstava byla připravena knihovnou Libri Prohibiti a poprvé byla představena v Praze v roce 2011. Výstava bude poté otevřena během týdne.

VÝROČNÍ ČLENSKÁ SCHŮZE

SOKOL MELBOURNE INC.

Notice of Annual General Meeting of Sokol Melbourne Inc.

The Annual General Meeting (AGM) of Sokol Melbourne Inc. (SMI) will be held on the Sunday 17th November 2019 from 1:00pm at the National House, 497 Queensberry Street, North Melbourne. The meeting will be conducted in English. Election of the new committee will be done by a ballot, members can vote in person by appointing a proxy or by postal voting. Proxy forms are available upon request. Ballot Papers for postal voting must be requested in writing. Proxy, ballot and nomination forms must be received by any member of the committee no later than Friday 8th November.

The agenda is as follows:

1. Opening – welcome present members
2. Attendance
3. Minute of silence
4. Minutes of the 2018 AGM.
5. Reports of the committee officers on significant transactions and activities
6. To receive and consider the statement submitted by the Association in accordance with section 30(3) of the Associations Incorporations Act.
7. Declaration of the closure of all activities and accounts for the past year
8. Introduction of new candidates for 2019 – 2020 SMI committee
9. Election of the new committee
10. Open forum – general business
11. Announcement of new committee for November 2019 - November 2020
12. Review of membership rates
13. Appointment of Auditor
14. Closing of meeting

Please note that only current members of SMI are invited to this AGM. We thank you for your support and look forward to seeing you at the meeting.

Proxy and nomination forms must be received by any member of the committee no later than Friday 18th November. 497 Queensberry Street North Melbourne North Melbourne VIC 3051

Vzpomínka kuchařská

Co by za to Luba býval dal, kdybych se věnovala víc kuchyni a domácnosti jako mnoho našich českých známých manželek. Byla to Míra nebo Lola, Alenka Solin, Anča Petrán, Adélka Hájek a další, které Luba chválil a líboval si slovy - ty to umějí nachystat!

Ne, že bych snad zanedbávala rodinné povinnosti, ale moje srdce bylo někde jinde- u dětí v tělocvičně při gymnastice a ve skautské klubovně a táboření. Moje výtvary v hmcích byly pouze pro živení rodinných členů, ne jako nadšený umělecký výtvar z darů země. Tak to uměl Luba. Teď ho věrně následuje náš syn Pavel. Nedávno jsem k nim přišla před večerem. V kuchyni nadšeně dodělával výtečnou čínskou polévku a manželka pouze přihlížela se sklenkou v ruce jak čistí maso, vymýšlí si příchutě, krájí bylinky a báječně si s ní připíjí.

Ale i já si v posledních letech vymýšlím různé kuchařské kombinace, pečů koláče, vařím polévky a gulášky. To by se asi Luba divil, ale hlavně by si líboval. Když mně to občas v minulosti podobně popadlo, dostala jsem od

něho pěknou pochvalu slovy - Aáá, mamča vaří- a labužnický nazdvihával pokličky, kde to tajemně bublalo. Otevřel k tomu dobré vínečko a pilo se spolu s Jirkou už před večeří. Pak ještě po večeří prohlásil - Dneska to chce něco navrch. Co si dáš, Vlasti? Becherovku? Jirka asi Beny (Benediktinka) , vid' a já to zakončím Calvadosem. A vy děcka, ještě nic!! A ne abyste to tu tajně ochutnávali. Zdá se mi, že to v těch lahvích nějak vysychá! Tehdy jim už bylo těch patnáct a sedmáct let a my nic před nimi nezamykali. Oba ale měli dost rozumu.

V současné době jsou kuchařské pořady a soutěže velmi populární a to nejen zde, v této zemi, bohaté na nejrozmanitější zdroje potravin, ale už i jinde. Proto je vaření pro povzbuzení chuti estetický vzhled, novost receptu nebo zachování tradičních jídel na denním pořádku. Ale jedno uměl Luba navíc. V jeho kuchyni nebyl s h o n. V klidu a se sklenkou červeného v ruce vytvářel jeho výborné Vitello Tonato, kachnu ala Orange, jatýrka na špizu nebo Beef Wellington. Tu pohodu bych přála všem, kteří rádi tvoří v kuchyni své báječné a vonící lahůdky.

Nuže, s úsměvem, na zdraví a dobrou chuť!
Vaše Vlasta S.

Obědy v Sokole

- 6. 10. Svíčková na smetaně, knedlík
- 3. 11. Vepřo, knedlo, zelo
- 1. 12. Pečená kachna, zelí, knedlík
- 22. 12. Řízek, bramborový salát

Jednotná cena \$25.-

Zamluvte u Vlasty: 0408 088 167

V ceně je dezert a káva

Pavel Novák v Sokole

V pátek desátého května byl u nás v Sokole bezva moderní koncert. Kluci k tomu připravili světelné efekty, novou akustiku a umožnili promítání obrázků z minulosti života obou Pavlů - táty a syna. Kdo přišel, byl moc rád, kdo nepřišel, pozdě litoval.

To nebyly přehrávky Pavla Nováka seniora. Syn Pavel zpíval a to náramně dobře a navíc i my s ním. Byla to zpočátku směs písní tátových, ale pak přidal i jeho vlastní a navíc jsme si zazpívali i hodně moravských. Vždyť je z Přerova! A přidával a přidával... Navodil prima náladu a v té jsme zůstali i po skončení programu na kus společné řeči při kalíšku.

Druhý den měla prim děcka a s těmi to Pavel umí jedna radost. Vtáhl do toho i rodiče a prarodiče a tak jsme s ním dělali Vlny, tančili Sambu, slavili Naše mámy a koukali, jak ta klokaní máma hopsá za kočárkem na pérech.

Pavle, byla to prostě nádhera. Ani se nedivíme, že takový pořad pomáhá uzdravovat po republice malé nemocniční pacienty. Fandíme Tobě a Jim držíme palce. Moc díky.

Tvoji přátelé z Melbourne.



MELBOURNE
19 - 22 SEP

CANBERRA
04 - 06 OCT

CZECH
& SLOVAK
FILM
FESTIVAL
2019

KEYS TO THE CITY



Konzulát České republiky

169 Military Rd, Dover Heights, NSW 2030
PO Box 132, Vaucluse NSW 2030
Tel: 02 9581 0111 Fax: 02 9371 9635

Generální konzulát České republiky

500 Collins Street, Melbourne 3000
Tel: 03 9629 6196 Fax: 03 9629 1311

DOMOV

507-511 Queensberry Street, North Melbourne

Domov je oáza klidu a pohody ve stáří. Občas můžeme nabídnout unikátní dlouhodobé bydlení pro české seniory.

Domov se nachází v centru Melbourne, v bezprostřední blízkosti Národního domu, od Errol Street, kde jsou obchody, banky a tramvajová zastávka. Victoria Market je jen tři stanice tramvají!

Cítíte-li se osamělým nebo osamělou, uvažte naprostou změnu. Nabízí se vám možnost trvalého pobytu v krásném prostředí Domova a získání přátelství vašich českých sousedů.

Domov Management Pty Ltd
Telefon: (03) 9629 6196

Bližší informace ráda poskytne
paní **Ružena Bernášková**

N.I.K. REFRIGERATION

SERVICE PTY.LTD. AU 06014

**COMERCIAL & DOMESTIC
REFRIGERATION SERVICE**

Domestic Washer, Dishwasher & Dryer Service

Call Ivo

0407 369 211

Ph: 03 9705 1929 nikrefrigeration@inet.net.au

Specials do Prahy a Vídně
Letenky a zájezdy do celého světa
Qatar letí přímo do Prahy

Jetway

Volejte Evu Jančík

372 Centre Rd, Bentleigh 3202

Tel: 03 9563 9122

Mob: 0413 499 321

Email: eva@bentleigh.net

Vyučujeme hře na klavír

děti od pěti let i dospělé.

Používáme moderní australské a americké školy.
Metodika vychází z postupů užívaných na nejlepších
hudebních školách v Praze.

Podle vašeho přání připravíme žáky na zkoušky A.M.E.B.
Můžeme také hrát české písně a skladby.



Marie Baumová,
tel: 9764 3342

**Pavel a Hana Homolkovi**

WRECKING MOST POPULAR MODELS OF AUSTRALIAN & JAPANESE CARS



- ☆ ENGINES
- ☆ PANELS
- ☆ MECHANICAL PARTS
- ☆ FREE FAST DELIVERY
- ☆ CHECK OUR SERVICE & PRICES
- ☆ Member of MELBOURNE HOT LINE

9791 5500

85-87 ORDISH RD, DANDENONG 3175

**RESTAUROVÁNÍ OBRAZŮ
A UMĚLECKÝCH PRACÍ NA PAPIŘE**

Mnoho z nás zdědilo nebo si přivezlo
rodinné obrazy do Austrálie.

Bohužel časem a věkem se obrazy
potřebují regenerovat-obnovit
do původní krásy.

Pro bližší informace volejte **Ludmila Christoff**
Dip App Arts and Conservation, Dip.ed.MA Fine Arts

Mob.0412 455 226

Mgr. Petra Wiererova LLB

Lawyer

Czech & Australian Law

*Wills & Probate Matters
Conveyancing*

*Property Law
Business Law
Family Law*



Mob: 0402 525 625

email: wiererova70@gmail.com



paint spot

Phone 9563 5666
carnegie@paintspot.com.au

Fax 9563 5777
www.paintspot.com.au

Paint Spot Carnegie Sustek Holdings Pty Ltd
1066 Dandenong Rd. Carnegie, VIC 3163



ATLAS COLUMNS

24 Trade place - Vermont - VIC - 3133
PH: 03 9873 1188 MOB: 0413 225 418
www.atlascolumns.com.au info@atlascolumns.com.au

LS lake street lawyers

Barristers & Solicitors

Petra Moravek BEc LLB
Cesky mluvící právnicka

FAMILY LAW

Divorce, Property and Children orders, Maintenance; De-Facto relationship matters, Financial Agreements-"Pre-nups"; Mediation, Court representation

WILLS AND PROBATE

Wills; Letters of Probate or Administration; Administration of Estates; Power of Attorney-General/Medical/Financial/Guardianship/Enduring

CIVIL LITIGATION

Debt collection, Trade and Building Disputes, Litigation & General Law

PROPERTY

Conveyancing-Purchase/Sale of residential or business property; Auction and Sale of Land Contracts; Leases; Purchase/Sale of Business

Tel: 8390 5870

Home visits and after hours appointments available (conditions apply)

tel: 8390 5870 fax: 8390 5867
petra@lakestreetlawyers.com.au

Suite 13, 242 Caroline Springs Boulevard,
Caroline Springs Vic 3023



Prestige
Auto Works Pty Ltd

THE COMPLETE MECHANICAL AUTOMOTIVE SERVICE
& REPAIR CENTRE

10 Handley Crescent Dandenong, 3175

PH: 9792 2372

George Vyvoda (Director) 0428510035 / Daniel Dyrsmid (Director) 0408218071



Milan Kinda

Senior Sales Executive &
Licenced Estate Agent
0439 821 044

milan.kinda@raywhite.com

Ray White Manningham

T 03 8841 2000 F 03 8841 2099
5/259 Blackburn Road, Doncaster East VIC 3109

raywhitemanningham.com.au



**Sunshine
Removals**

Profesionální a spolehlivá stěhovací firma

Melbourne a okolí, Viktorie, do Sydney a Adelaide

Nabízené služby:

Stěhování domů a firem zajišťujeme ve Vaší oblasti již přes 10 let.

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| ☆ přeprava | ☆ velké nákladní vozy |
| ☆ demotáž a montáž nábytku | ☆ pojištění |
| ☆ balení a rozbalení | ☆ konkurenční ceny |
| ☆ krabice a obalový materiál | ☆ zaměstnanci s praxí |
| ☆ úklid po stěhování | |

*Mírek tel.: 1300 367 059,
mob.: 0419 873 224*

PO BOX 146
PRAHRAN VIC 3181 AUSTRALIA
MOBILE 0411 800 043
FAX + 613 8679 3386
STEVE@STEVEROSEARCHITECT.COM
STEVEROSEARCHITECT.COM

**STEVE
ROSE
ARCHITECT**



**SVATÝ VÁCLAVE
NEDEJ ZAHYNOUTI
NÁM NI BUDOUCÍM!**

Organizační výbor a přátelé Katolického centra Šumava vás zvou na akci

SVATOVÁCLAVSKÁ POUŤ A OSLOVA ŠEDESÁTÉHO VÝROČÍ ŠUMAVY

46 Locks Way, Belgrave South
Neděle **29.září 2019**

12 hodin otevření kuchyně

14 hodin Mše svatá celebrowaná o.biskupem Malým

z Prahy koncebrovaná místním o.arcibiskupem Hartem

15 hodin procesí ke kapliče a položení věnce u pomníku

16 hodin kulturní program, hudební produkce českých,
moravských, slovenských lidových i moderních písní

Bohatá TOMBOLA, OBČERSTVENÍ ZAJIŠTĚNO

Národní kroje vítány

Příspěvek na udržení Šumavy

Vstupné 10Aud za dospělého

Oznámení pro katolíky v Melbourne a okolí

V září t.r. zavítá mezi vás opět Důstojný Otec Biskup Václav Malý z Prahy, aby oslavil Svátek Svatého Václava na Šumavě slavnostní Mši Svatou v neděli dne 29.září ve 2 hodiny odpoledne. Na tento svátek bude již tradičně připraven i oběd a další pohoštění vedením Šumavy.

Důstojný Otec Biskup Václav Malý bude sloužit také Mši Svatou v sobotu v den svátku Sv. Václava v Sokole ve 14.00. Otec Václav Malý se bude velmi těšit z vaší účasti na Mši i možném rozhovoru po službě Boží.

Toto oznámení pro vás připravil pan Jan Ruckl, sekretář Pražského Arcibiskupství. Po Mši Svaté bude občerstvení.



PROGRAM AKCÍ V SOKOLE

Veškeré informace o sokolských akcích
Facebook - Sokol Melbourne

SOBOTA 12. října	Jarní taneční večer Studio 4	\$10	19.00
NEDĚLE 17 listopadu	AGM		15.00
NEDĚLE 1. prosince	Mikuláš pro děti	\$10	15.00
SOBOTA 7. prosince	Mikulášská zábava Studio 4	\$15	19.00
NEDĚLE 22. prosince	Vánoční oběd	\$15	13.00

Veškerou korespondenci, členské příspěvky, peněžní dary,
vaše návrhy a připomínky zasílejte na náš P.O.Box.

Czech and Slovak National House
Sokol Melbourne Inc.
P.O.Box 794
North Melbourne 3051

Prosíme nezasílejte poštu na adresu Národního Domu, jelikož není vždy správně doručena.

DEAR READERS

Please cut out and send with your contribution

CHEQUES MUST BE ADDRESSED TO:

SOKOL MELBOURNE INC:

KVART: \$.....

NATIONAL HOUSE: \$.....

MEMBERSHIP FEES: \$.....

If you wish to make a bank
deposit you can do so at

Westpac Bank

Account name - Sokol Melbourne Inc.

BSB - 033 132 - ACCNo. - 290 864

Please make sure you put in reference
"Kvart + your name" Thank you.

MELBOURNSKÝ

KVARTI

STUDIO 4 Taneční zábava

Sobota 12.10
večeře 19.00

hudba 20.00

vstupné s večeří \$30
bez večeře \$15

ČEPOVANÝ BUDVAR

Bookings Vlasta
0408 088 167



VÝZVA

Prosíme všechny členy o
zaplacení členských příspěvků

Mikulášská zábava
v Sokole v sobotu 7.12. 19.00

k zábavě hraje

STUDIO 4

vstupné \$15
večeře \$15

booking Vlasta 0408 088 167
áš
Kdo chce, přineste si dárky



Vydává Sokol Melbourne INC.

P.O. Box 794, North Melbourne 3051
www.sokolmelbourne.com.au

If undelivered return to
P.O. Box 794, North Melbourne 3051
Print Post Approved
PP 340742/00052

SOKOLSKÝ LIST

